

University of 8 Mai 1945 Guelma
Faculty of Letters and Languages

The Department of English Letters and Language
Organizes

Virtual Study Days
May 24 & 25, 2021

Algerian and Anglophone Cultures and Literatures: Encounters and (Inter)Connections

Day 1: May 24th, 2021

9h30-9h45: Opening.

Dr. Abdelkrim Dekhakhna (Head of the Department of English Letters and Language)
Dr. Houda Hamdi (Event coordinator)

9h45-10h45: *English Use Among Algerians*

1. Ms. Meriem Serhani & Mr. Wafi Badji (University of Guelma) “Language, Culture, and Emotions: Dynamics of Code-Switching into English as a Foreign Language among Algerian Learners of English.”
2. Ms. Boutheina Boukhalfa (University of Ouargla) “The Representation of the English Language among Algerian Youth.”

10h45-11h50: *Position of English in the Algerian Linguistic Scene*

1. Mr. Nakla Houcine Gherici (University of Oran 2) “The Position of English in the Linguistic Landscape of Oran City Centre in an Era of Globalisation.”
2. Ms. Fatma Athmania and Dr. Mounia Abdaoui (Laghouat University & Guelma University) “Globalization, Economic Change and the Position of English Language in Algeria.”
3. Ms. Karima Hocine (University of Tizi Ouzou) “The Anglicization of Algerian Facebook Groups.”

Day 2: May 25th, 2021

10h00-10h15: Why “Algerian and Anglophone Literatures: Encounters and (Inter)Connections”?

Dr. Houda Hamdi (University of Guelma) “Algerian literature and anglophone wor(l)ds: an overview”

10h15-11h15: Guest speaker - Prof. Hafid Gafaiti (Poet, Paris & former Prof. The University of New Mexico) “Writing in the language of the Other.”

11h15-12h00: *Algerian literature in Translation*

1. Dr. Nadia Ait Said-Ghanem (SOAS, the University of London, UK): “Algerian literature in English translation: a list.”
2. Mrs. Nardjess Chahat (University of Guelma): “Algerian culture through the lens of translation: the case of Taher Wattar’s *Azilzal (The Earthquake)* or when Cheikh Boularouah speaks English.”

13h30-14h15: *Algerian literature: a Comparative Perspective*

1. Ms. Bouguessa Amina (University of Constantine): “National identity in African American writers and Algerian writers.”
2. Dr. Nouara Kharouni-Touche (University of Bejaia): “Immigrant Women and the Quest for Identity in Taos Amrouche’s *Jacinthe Noire* (1947) and Bharati Mukherjee’s *Jasmine* (1989).”

14h15-15h00: *Algerian Literature in Anglophone Wor(l)ds*

1. Prof. Fouad Mami (University of Adrar): “Why Algerian Fiction in English? Approximating an Answer.”
2. Dr. Pascale Perraudin (Saint Louis University): “Transnational Quests: Memory, Justice, and Dominant Narratives”.

15h00-15h20: Closing (General feedback, recommendations, etc.)